Fresno AB 617 CSC Meeting- Chat Transcript
April 12, 2023 5:30- 7:30 PM

00:16:34 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: No need to select mute original audio for English speakers.

00:19:10 R - Estela Ortega: Hola buenas tardes a todos mi nombre es Estela Ortega

00:20:01 Amy Ramos, PhD (she, her, ella): buenas tardes Estela, bienvenida!

00:21:34 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: R - Estela Ortega: Hello, good afternoon everyone, my name is Estela Ortega

00:22:08 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: Amy Ramos, PhD: Good afternoon Estela, welcome!

00:27:13 AD - Stephanie Ng (she/hers): today's presentation (English): https://community.valleyair.org/media/4995/eng-fresno-csc-air-monitoring-update_20230412.pdf

00:27:26 AD - Stephanie Ng (she/hers): today's presentation (Spanish): https://community.valleyair.org/media/4994/sp-fresno-csc-air-monitoring-update_20230412.pdf

00:30:17 CSC-Ed Ward: Thank you Stephanie

00:45:29 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: presentación de hoy (en español): https://community.valleyair.org/media/4994/sp-fresno-csc-air-monitoring-update_20230412.pdf

CSC-Ed Ward
Gracias Stephanie

00:48:51 Brian Moore | CARB: Link to AQview homepage: https://aqview.arb.ca.gov/

00:49:27 Eugene Kim - CARB: AQview: https://aqview.arb.ca.gov/map

00:49:56 Emily Gorrie (CARB): Reacted to "Link to AQview homep..." with ❤

00:49:59 Emily Gorrie (CARB): Reacted to "AQview: https://aqvi..." with ❤

00:50:22 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Brian Moore | CARB
Enlace a la página de inicio de AQview: https://aqview.arb.ca.gov/

00:57:56 iPhone 13 mini: This is Dr.Curry.

I will join on another device, but this was the only way for me to attend at that time.

00:58:44 R-Lilia Becerril: Buenas tardes La ciudad no hace nada, en lo personal yo reporto a las personas sin hogar que se establecen atrás de las propiedades y asta que se les quema la casa contestan

00:59:31 CSC - Genevieve Amsalem (CCEJN): Agree with Ed!

00:59:43 Stephanie Ng (she/hers) - AD: Replying to "This is Dr.Curry.

I..."

Welcome Dr. Curry, thanks for clarifying!

01:00:11 R-Lilia Becerril: Muchos individuos sin hogar se meten en propiedad privada y la invaden y asta que queman la propiedad aparece el dueño y ya está quemada y los dueños les favorece si tienen Aseguranza pues se las pagan.

01:01:33 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: R-Lilia Becerril
Good afternoon The city does nothing, personally I report homeless people who set up behind properties and until their house burns down they answer.

01:02:02 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CSC - Genevieve Amsalem (CCEJN)
¡De acuerdo con Ed!

iPhone 13 mini
Soy el Dr.Curry. Me uniré en otro dispositivo, pero esta era la única manera para mí para asistir en ese momento.

01:02:28 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Stephanie Ng (ella/ellos) - AD
Bienvenido Dr. Curry, ¡gracias por la aclaración!

01:02:51 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: R-Lilia Becerril
Many homeless individuals trespass on private property and invade it and until they burn the property the owner appears and it is already burned and the owners favor them if they have insurance they pay for it.

01:23:42 CSC - Genevieve Amsalem (CCEJN): ammonium nitrate is regional - it comes from ammonia (largely dairies) mixing with NOx (largely trucks and tractors)

01:24:48 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: CSC - Genevieve Amsalem: el nitrato de amonio es regional: procede del amoníaco (principalmente de las centrales lecheras) mezclado con NOx (principalmente de camiones y tractores)

01:33:51 R - Venise Curry: Thanks.

01:41:02 Brian Moore | CARB: CARB has information related to all of the regulatory air monitoring sites, including wind speed and direction, Like the site at Fresno-Drummond. Here is an example:

https://ww3.arb.ca.gov/qaweb/iframe_site.php?s_arb_code=10244

The webpage is not very user-friendly, so if anyone wants to chat about how to access and interpret the data, feel free to email me. brian.moore@arb.ca.gov.

01:42:31 Brian Moore | CARB: clarification: if the site collects wind speed and direction. Not all of the sites have that capability.

01:42:45 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: Brian Moore: CARB dispone de información relativa a todos los emplazamientos reglamentarios de control del aire, incluida la velocidad y dirección del viento, como el emplazamiento de Fresno-Drummond. Aquí hay un

ejemplo:

https://ww3.arb.ca.gov/qaweb/iframe_site.php?s_arb_code=10244

La página web no es muy fácil de usar, así que si alguien quiere charlar sobre cómo acceder e interpretar los datos, no dude en enviarme un correo electrónico. brian.moore@arb.ca.gov.

01:45:30 CSC - Genevieve Amsalem (CCEJN): and an ESP

01:46:06 CSC - Genevieve Amsalem (CCEJN): but they don't use baghouses - baghouses are now considered the best available control technology

01:51:05 R - Venise Curry: Thank you Brian.

01:52:47 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CSC - Genevieve Amsalem (CCEJN)
y un ESP
pero no utilizan filtros de mangas - los filtros de mangas se consideran actualmente la mejor tecnología de control disponible

R - Venise Curry
Gracias Brian.

01:54:25 Jennifer Magana | CARB: Community Air Grants have been reopened and applications are now due April 24, 2023
Se ha reabierto el programa de las subvenciones comunitarias y las aplicaciones deben de ser sometidas antes del 24 de abril de 2023.
https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/community-air-protection-program/community-air-grants/applicants/2022-community

01:54:52 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: Jennifer Magana | CARB
Community Air Grants have been reopened and applications are now due April 24, 2023Se ha reabierto el programa de las subvenciones comunitarias y las solicitudes deben de ser sometidas antes del 24 de abril de 2023.https://ww2.arb.ca.gov/our-work/programs/community-air-protection-program/community-air-grants/applicants/2022-community

02:07:06 CSC - Genevieve Amsalem (CCEJN): yes, I second that

02:08:25 R - Isabel Vargas: estoy de acuerdo con Ivanka

02:08:29 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: CSC - Genevieve Amsalem (CCEJN)
sí, lo secundo

02:08:39 R- Estela Ortega: apoyo alo que esta diciendo IBANKA

02:08:44 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: R - Isabel Vargas
I agree with Ivanka

02:09:21 Spanish Interpreter, Tania, Linguistica: A- Estela Ortega
I support what IBANKA is saying

02:12:57 P - Peter Nguyen (UC Davis): The deadline to complete the survey is May 12th.

English AB 617 Survey Link:

https://tinyurl.com/2sx9u54b

Please contact project director, Dr. Jonathan London (jklondon@ucdavis.edu) and Peter Nguyen (pvtnguyen@ucdavis.edu) with any questions or concerns. Thank you very much.

Complete la encuesta antes del 12 de mayo.

Enlace encuesta en español:

https://tinyurl.com/y9bz7cyb

Comuníquese con el director del proyecto, el Dr. Jonathan London (jklondon@ucdavis.edu) y Peter Nguyen (pvtnguyen@ucdavis.edu) si tiene alguna pregunta o inquietud. Muchas gracias.

02:18:36 R - Isabel Vargas: eso es perfecto

02:22:24 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: R - Isabel Vargas: That is perfect

02:26:27 Stephanie Ng (she/hers) - AD: Thank you Kimberly!

02:27:32 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: Stephanie Ng: Gracias Kimberly!

02:27:34 CSC-Ed Ward: great Job Kimberly

02:27:59 Spanish Interpreter-Dayana-Linguística: CSC-Ed Ward: excelente trabajo Kimberly